



Совет Безопасности

Семьдесят второй год

Предварительный отчет

7964-е заседание

Понедельник, 12 июня 2017 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Льорентти Солис (Боливия (Многонациональное Государство))

Члены:

Китай	г-н Шэнь Бо
Египет	г-н Абулатта
Эфиопия	г-жа Гуадей
Франция	г-н Делятр
Италия	г-н Амендола
Япония	г-н Кавамура
Казахстан	г-н Садыков
Российская Федерация	г-н Сафронков
Сенегал	г-н Сисс
Швеция	г-жа Шульгин-Ньюони
Украина	г-н Ельченко
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Уилсон
Соединенные Штаты Америки	г-жа Сайсон
Уругвай	г-жа Каррион

Повестка дня

Положение в Ливии

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

17-16549 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Ливии

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Ливии.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2017/490, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Боливия (Многонациональное Государство), Китай, Египет, Эфиопия, Франция, Италия, Япония, Казахстан, Российская Федерация, Сенегал, Швеция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Уругвай

Председатель (*говорит по-испански*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2357 (2017).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Уилсон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Все мы знаем, что Ливия продолжает страдать от политической нестабильности. Всеобъемлющее политическое урегулирование, а также развитие и наращивание потенциала крайне необходимы для стабилизации положения в стране. Однако незаконная контрабанда оружия в Ливию подпитывает и затягивает внутренний конфликт, а нестабильность ведет к негативным последствиям

как в регионе, так и далеко за его пределами. Будучи автором резолюции 2357 (2017), мы с удовлетворением отмечаем, что Совет сохранил единство по вопросу о продлении принятых в прошлом году мер еще на 12 месяцев в целях содействия пресечению незаконных поставок оружия в Ливию морским путем. Это свидетельствует о том, что международное сообщество со всей серьезностью относится к укреплению безопасности Ливии.

Я хотел бы также воздать должное операции «София» Европейского союза (ЕС). На протяжении прошедшего года Европейский союз задействовал свои ресурсы и контингенты для пресечения действий тех, кто пытался осуществлять контрабанду оружия в Ливию, и к настоящему времени только операция «София» реализовала такие меры. Усилия операции «София» по сдерживанию и сокращению потока оружия в Ливию предоставили важную возможность для налаживания диалога между правительством национального согласия и другими ливийскими сторонами. Недавние столкновения в Ливии лишь подчеркнули важность поддержки международным сообществом диалога между ливийскими сторонами в интересах достижения политического урегулирования, что является залогом укрепления стабильности Ливии. Принятая сегодня резолюция является важной частью такой поддержки.

Г-н Амендола (Италия) (*говорит по-английски*): Италия приветствует единогласное принятие сегодня Советом Безопасности резолюции 2357 (2017), продлевающей существующие правовые полномочия для досмотра судов, подозреваемых в нарушении оружейного эмбарго в открытом море у побережья Ливии. Выступив сегодня единым фронтом, Совет вновь подтвердил свою твердую приверженность обеспечению стабильности и безопасности Ливии и подчеркнул важность совместной работы для защиты страны от угрозы, которую создает сочетание таких факторов, как терроризм и распространение оружия. Средиземное море, особенно побережье Ливии, стало ареной многочисленных вызовов, включая торговлю людьми и контрабанду оружия, нефти и других связанных с ними материалов. Все эти потоки подпитываются нестабильной ситуацией в стране и могут привести к усилению интенсивности, увеличению продолжительности и повышению сложности кризиса в Ливии.

Как известно, стабилизация положения в Ливии является наилучшим способом решения этой проблемы. Италия стремится к достижению этой стратегически важной цели, оказывая поддержку Президентскому совету и организационной структуре, утвержденной Ливийским политическим соглашением, и способствуя расширению базы сторонников правительства посредством содействия достижению более масштабного примирения.

В то же время необходимо прилагать все усилия для укрепления безопасности в Средиземном море. В этой связи следует отметить, что благодаря деятельности Средиземноморского военно-морского соединения Европейского союза (ЕВНАВФОР МЕД) международное сообщество располагает важным инструментом в плане сбора информации о тех районах Средиземного моря, где ситуация является наиболее сложной и нестабильной. Это соединение играет важную роль, обеспечивая безопасность как Европы, так и соседних стран. Помимо выполнения своей основной задачи, ЕВНАВФОР МЕД играет важную роль, оказывая содействие в обеспечении соблюдения эмбарго на поставки оружия в Ливию, введенного самим Советом Безопасности, которое используется как средство сдерживания потоков оружия, перевозимого морским путем.

Позвольте мне в заключение поблагодарить Соединенное Королевство за его руководящую роль в ходе переговоров по резолюции 2357 (2017), а также всех членов Совета, которые приняли в них конструктивное участие, в том числе в ходе полезного интерактивного диалога, организованного несколько дней назад Советом Безопасности с участием Командующего Кредендино и заместителя Генерального секретаря по вопросам общей политики безопасности и обороны Педро Серрано.

Г-н Сафронков (Российская Федерация): Мы поддержали инициативу продления на один год введенного резолюцией 2292 (2016) Совета Безопасности особого контрольного режима в открытом море у берегов Ливии с целью соблюдения установленного Советом Безопасности оружейного эмбарго. Данные меры касаются потоков в Ливию и из Ливии. Такие специальные инструменты могут быть полезны, поскольку ливийский кризис остаётся серьёзным источником региональной нестабильности, сопровождающейся незаконными операциями с оружием. Рассчитываем на более эффективные

инспекционные действия в этой акватории, которые должны производиться при неукоснительном соблюдении международного права.

Итоги прошедшего года убедительными, к сожалению, назвать трудно. Всегда подчёркиваем, что международные и региональные усилия в области ливийского урегулирования нужно выстраивать на основе понимания и осознания приоритетной задачи объединения страны и её государственных институтов, в том числе силовых структур. Это относится и к содействию в военной сфере, в том числе при проведении обучающих программ. Ливийцы должны увидеть, что их иностранные партнеры не заинтересованы в создании новых разделительных линий, которые все последние годы не дают возродиться ливийской государственности. Неосторожная и оторванная от реальности политика на этом направлении может обернуться новыми ошибками.

Большие надежды возлагаем на активизацию посреднической роли Организации Объединенных Наций. В основе деятельности всемирной организации должны лежать принципы объективности, беспристрастности и содействия ливийцам в объединении их государства и сплочения их рядов для решения насущных проблем современной Ливии, прежде всего — в сфере борьбы с терроризмом. Очевидно, что Организация Объединенных Наций в работе по Ливии должна опираться на консолидированную поддержку внешних игроков, а они, в свою очередь, призваны действовать в соответствии с едиными правилами игры.

Россию и Ливию связывают многолетние дружественные отношения, мы выступаем за единую, процветающую Ливию и в своей деятельности руководствуемся именно этими целями. Для скорейшего устранения вызовов современной Ливии требуется объединение международных и региональных усилий. Готовы участвовать в такой работе.

Г-н Абулатта (Египет) (говорит по-арабски): Египет приветствует принятие резолюции 2357 (2017). В этой связи я хотел бы отметить следующие моменты.

Во-первых, только что принятая нами резолюция касается лишь одной из многих проблем, с которыми сталкивается Ливия, а именно перехвата и инспектирования судов, которые осуществляют незаконные поставки оружия. Я хотел бы отметить,

что проблемы в области безопасности, с которыми сталкивается братская страна Ливия, выходят далеко за рамки вопроса о контрабанде оружия для экстремистских и террористических группировок. Международное сообщество в целом и Совет Безопасности в частности должны решительно противостоять серьезным проблемам, которые стоят перед Ливией, с учетом того, что некоторые государства региона финансируют эти террористические и экстремистские группы и содействуют притоку иностранных боевиков-террористов в Ливию и в регион в целом, в том числе по Средиземному морю.

Во-вторых, мы должны прилагать дополнительные усилия для перехвата и инспектирования судов, подозреваемых в транспортировке оружия в Ливию и из нее. Мы уверены, что число вооружений, перевозимых контрабандным путем, гораздо выше, чем объем тех партий оружия, перевозка которых была остановлена или перехвачена. В этой связи мы призвали к соблюдению эмбарго более целенаправленным и решительным образом.

В-третьих, мы вновь обращаемся к международному сообществу и Совету Безопасности с просьбой отменить эмбарго на поставки оружия, введенное в отношении ливийских вооруженных сил, которые продемонстрировали, что являются ключевым элементом в деле защиты Ливии от терроризма. Поэтому Совет Безопасности должен помочь ливийским вооруженным силам в полной мере взять на себя обязанности по защите Ливии, что важно и для защиты соседних государств и стран региона.

В заключение я хотел бы вновь заявить о необходимости достижения политического урегулирования ливийского кризиса, в том числе путем своевременного созыва совместного комитета Палаты представителей и Высшего государственного совета с целью согласования на основе консенсуса необходимых поправок, которые могут быть внесены в Ливийское политическое соглашение, и формирования правительства национального единства, которое представляло бы интересы всех ливийских сторон и пользовалось доверием парламента.

Г-жа Шульгин-Нюони (Швеция) (*говорит по-английски*): Я хотела бы в своем кратком выступлении присоединиться к коллегам, выступившим в поддержку единодушного принятия резолюции 2357 (2017), которая представляет собой правовую

основу для осуществления эмбарго на поставки оружия в открытом море у побережья Ливия.

Продолжающееся распространение и контрабанда оружия в Ливию и из нее по-прежнему представляют собой серьезную угрозу для мира и безопасности. Такие явления приводят к эскалации и без того нестабильной ситуации на местах, подпитывают угрозу терроризма и способствуют дестабилизации Ливии и региона в целом. Кроме того, в этой связи возникает опасность того, что окажется под угрозой единственный способ достижения долгосрочного мира и стабильности в Ливии, а именно осуществление политического процесса на основе всеохватного Ливийского политического соглашения под руководством ливийцев и при поддержке Организации Объединенных Наций.

Нарушения эмбарго на поставки оружия и эскалация военных действий непосредственно сказываются на безопасности гражданского населения. Кроме того, в результате, в частности, артиллерийских обстрелов, ударов с воздуха и применения взрывных устройств в мае погибло или получило ранения большее число гражданских лиц, чем в течение любого другого месяца текущего года. Все субъекты несут ответственность за обеспечение защиты гражданских лиц в соответствии с нормами международного гуманитарного права.

По состоянию на сегодняшний день только операция «София» Средиземноморского военно-морского соединения Европейского союза (ЕВНАВ-ФОР МЕД) обеспечивает соблюдение резолюции 2292 (2016), мандат которой был продлен резолюцией 2357 (2017). Осуществляя непосредственное вмешательство и обладая эффектом сдерживания, это соединение вносит свой вклад в обеспечение соблюдения эмбарго на поставки оружия. С учетом проблем, с которыми сталкивается Ливия, мы приветствуем продление мандата операции «София» для продолжения ее важной работы. Мы хотели бы поблагодарить Соединенное Королевство за его усилия по продлению мандата. Приняв резолюцию 2357 (2017), Совет единодушно направил сигнал о своей неизменной приверженности делу обеспечения мира, безопасности и стабильности в Ливии.

Г-н Делятр (Франция) (*говорит по-французски*): Франция приветствует единогласное принятие резолюции 2357 (2017), продлевающей на один год разрешение Совета Безопасности обеспечивать эф-

фективное и действенное осуществление эмбарго на поставки оружия в Ливию морским путем. Я хотел бы поблагодарить Великобританию в качестве куратора за ее работу и усилия.

Эмбарго на поставки оружия в Ливию является абсолютным приоритетом для Франции. Военные наступательные операции на местах — это камень преткновения для межливийского диалога. Соблюдение эмбарго всеми государствами сегодня необходимо как никогда, как это отмечается в недавно опубликованном докладе Группы экспертов по Ливии. Просьбы о предоставлении изъятий может направлять лишь правительство национального согласия под руководством премьер-министра Сараджа.

В настоящее время Европейский союз является единственным субъектом, который вносит активный вклад в реализацию положений данной резолюции в открытом море у побережья Ливии посредством осуществления операции «София» Средиземноморского военно-морского соединения Европейского союза (ЕВНАВФОР). Его усилия столь важны и полезны еще и потому, что они не только позволили получить более четкое представление о потоках оружия морским путем в Ливию и из нее, но и являются серьезным сдерживающим фактором для такой незаконной торговли. ЕВНАВФОР также провело многочисленные перехваты и инспекции судов, что привело к успешной конфискации оружия, предположительно предназначенного для террористических ячеек в Восточной Ливии. Введенные Советом чрезвычайные положения позволяют операции «София» своевременно реагировать и перехватывать подозрительные суда. Франция участвует в этих европейских операциях, постоянно обеспечивая необходимые средства для соблюдения эмбарго на поставки оружия. Мы будем делать это и впредь.

Однако несмотря на достигнутые результаты, угроза, создаваемая направляемым в Ливию оружием по-прежнему существует. Поэтому она требует постоянных усилий со стороны международного сообщества — не только в целях обеспечения безопасности в стране и в регионе в целом, но и, в более широком плане, в целях ведения борьбы с терроризмом на глобальном уровне. Поскольку в последние недели конфликт в Ливии был охарактеризован беспрецедентным циклом насилия, сейчас как никогда

важно поддержать усилия Президентского совета под руководством премьер-министра Сараджа, направленные на стабилизацию положения в Ливии, а также на активное сотрудничество в борьбе с незаконным оборотом оружия.

Мы по-прежнему заявляем, что у конфликта в Ливии не может быть военного решения, и призываем все стороны проявлять сдержанность. Мы должны поощрять усилия г-на Сараджа по повышению инклюзивности и эффективности институтов, предусмотренных в Схиратском соглашении, а также поддержать разработку единой национальной архитектуры безопасности под гражданским контролем. Лишь прочное политическое урегулирование позволит восстановить стабильность в Ливии.

Страны Европейского союза полны решимости продолжать работу, проделанную ЕВНАВФОР. Продление полномочий, предусмотренных в резолюции 2292 (2016), является важным элементом дальнейшего обеспечения легитимности и предоставления ресурсов, необходимых для эффективных и результативных действий. Мы приветствуем включение в сегодняшнюю резолюцию дополнительного механизма отчетности, предусматривающего представление Генеральным секретарем ежегодных докладов о ходе осуществления резолюции. Представление докладов позволит укрепить существующую уведомительную систему в рамках соответствующих комитетов по санкциям и будет способствовать дальнейшему повышению прозрачности осуществления операции «София» перед Советом Безопасности, что мы приветствуем.

Г-н Шэнь Бо (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай проголосовал за резолюцию 2357 (2017), которую только что принял Совет Безопасности. Китай поддерживает международное сообщество в принятии эффективных мер по осуществлению положений резолюции Совета, касающейся эмбарго на поставки оружия в Ливию, в частности положений о ликвидации каналов и сетей, используемых террористическими организациями для контрабанды оружия и его поставок. Все государства должны обеспечивать всеобъемлющее и строгое осуществление только что принятой резолюции 2357 (2017), а также резолюции 2292 (2016), безоговорочно соблюдая при этом соответствующие принципы международного права и уважая суверенитет и законные права и интересы государств флага.

Принимаемые государствами меры не должны осуществляться в ущерб исключительной юрисдикции государств флага в отношении судов.

Содействие политическому урегулированию ливийского вопроса является единственным верным выбором, и все стороны должны прилагать усилия в этом направлении. Международное сообщество должно поддержать добрые услуги Организации Объединенных Наций, активизировать

усилия по содействию диалогу и миру, а также подтолкнуть ливийские стороны к преодолению своих разногласий посредством диалога и консультаций, с тем чтобы найти решение, приемлемое для всех сторон, восстановить государственную власть и добиться национального примирения. Это главный путь к решению проблемы незаконного оборота оружия.

Заседание закрывается в 10 ч. 25 м.